

A Bíróság (második tanács) 2007. január 18-i ítélete (a Bundessozialgericht [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Aldo Celozzi kontra Innungskrankenkasse Baden-Württemberg

(C-332/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Munkavállalók szabad mozgása – A naponként fizetendő táppénz összegének az adósáv alapján kiszámított nettó jövedelem szerint történő kiszámítása – A házastársától eltérő tagállamban élő migráns munkavállaló hivatalból kedvezőtlen adósávba történő besorolása – Kizárólag a migráns munkavállaló kérelmére történő adósáv-változtatás – Az adósávnak a munkavállaló családi állapota miatt történt utólagos módosításának figyelmen kívül hagyása – Az egyenlő bánásmód elve – Megsértés)

(2007/C 56/12)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundessozialgericht

Az alapeljárás felei

Felperes: Aldo Celozzi

Alperes: Innungskrankenkasse Baden-Württemberg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundessozialgericht – Az EK 39. cikk, a szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.) 3. cikke (1) bekezdésének és 23. cikke (3) bekezdésének, valamint a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló 1612/68/EGK rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Nemzeti rendelkezések a szociális biztonság területén – Közvetett megkülönböztetés – A naponta fizetendő táppénz összegének az adósáv által meghatározott nettó jövedelem alapján történő számítása – Olyan migráns munkavállaló családi állapotának figyelembevételéből adódó, visszaható hatályú adósáv-változás figyelembevételének megtagadása, akinek házastársa egy másik tagállamban lakik

Rendelkező rész

A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendeletnek az 1996. december 2-i 118/97/EK tanácsi rendelettel módosított és naprakésszé tett változata 3. cikkének (1) bekezdésével ellentétes a valamely tagállam által alkalmazott, az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan naponként fizetendő táppénz-rendszer:

– amely alapján az a migráns munkavállaló, akinek házastársa más tagállamban lakik, hivatalból kedvezőtlenebb adósávba kerül besoro-

lásra, mint amelybe a tagállamban honos, házas és keresőtevékenységet nem folytató házastársával az adott tagállamban együtt élő munkavállaló tartozik; és

– amely nem teszi lehetővé az említett, az adósáv alapján meghatározott nettó jövedelem függvényében kiszámított juttatásnak a migráns munkavállaló által tényleges családi állapota alapján kifejezetten kért utólagos módosításának visszaható hatályú figyelembevételét.

⁽¹⁾ HL C 281., 2005.11.12.

A Bíróság (második tanács) 2007. január 18-i ítélete (a Tribunal de grande instance de Brive-la-Gaillarde [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Estager SA kontra Receveur principal de la recette des douanes de Brive

(C-359/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Gazdaság- és monetáris politika – 1103/97/EK és 974/98/EK rendelet – Az euro bevezetése – A nemzeti pénzegységek és az euro közötti átváltás – Valamely tagállam jogszabályszovegeiben szereplő, egyes nemzeti valutában kifejezett összegek euro-ellenértékének elfogadásáról szóló szabályozás)

(2007/C 56/13)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de grande instance de Brive-la-Gaillarde

Az alapeljárás felei

Felperes: Estager SA

Alperes: Receveur principal de la recette des douanes de Brive

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de grande instance de Brive-La-Gaillarde – Az euro bevezetésével kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló, 1997. június 17-i 1103/97/EK tanácsi rendelet (HL L 162., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. kötet, 1. fejezet, 81. o.) 3. és 5. cikkének, valamint az euro bevezetéséről szóló, 1998. május 3-i 974/98/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. kötet, 1. fejezet, 111 o.) 14. cikkének értelmezése – A mezőgazdasági szociális juttatások fedezését szolgáló kiegészítő adó (BAPSA) összegének az euróra történő átváltást követő kerekítését tartalmazó nemzeti szabályozás